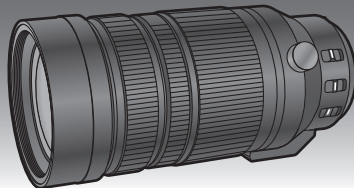


Panasonic®

Instrukcja obsługi OBIEKTYW WYMIENNY DO APARATU CYFROWEGO

Model **H-RS100400**

LUMIX



Przed użyciem urządzenia prosimy dokładnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją w celu wykorzystania w przyszłości.



**POWER
O.I.S.**

HD

LEICA
DG VARIO-ELMAR



SQT1200-1
F0116YD1056

Spis treści

Informacje ważne dla Twojego bezpieczeństwa	2
Ostrzeżenia	3
Dostarczane akcesoria	4
Nazwy i funkcje elementów	5
Zakładanie/zdejmowanie obiektywu	6
Korzystanie z osłony obiektywu	6
Mocowanie na statywie	8
Uwagi odnośnie użytkowania	9
Rozwiązywanie problemów	9
Dane techniczne	10

Informacje ważne dla Twojego bezpieczeństwa

Obiekttyw przechowuj możliwie najdalej od urządzeń generujących promieniowanie elektromagnetyczne (takich jak kuchenki mikrofalowe, telewizory, gry wideo, nadajniki, linie wysokiego napięcia itp.).

- Nie używaj aparatu w pobliżu telefonów komórkowych ponieważ mogą one wprowadzać zakłócenia obrazu i dźwięku.
- Jeśli wskutek zakłóceń elektromagnetycznych aparat przestał prawidłowo funkcjonować - wyłącz aparat, wyjmij akumulator i/lub dołączony do niego zasilacz AC. Następnie włóż akumulator i/lub podłącz zasilacz AC i włącz aparat.

Obiekttyw może być używany z aparatami cyfrowymi, których mocowanie obiektywu jest kompatybilne z mocowaniem typu "Mikro Cztery Trzecie™".

- Obiekttyw nie może być używany w aparatach o mocowaniu typu "Cztery Trzecie™".
- Na ilustracjach pokazujących w tej instrukcji aparat cyfrowy pokazano przykładowo model DMC-GH4.
- Wygląd i dane techniczne opisanych w tej instrukcji urządzeń mogą się różnić o urządzeń zakupionych z powodu wprowadzonych później zmian ulepszających.
- Znak Mikro Cztery Trzecie™ i logo Mikro Cztery Trzecie są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami firmy Olympus Imaging Corporation w Japoni, USA, Unii Europejskiej i w innych krajach.
- Znak Cztery Trzecie™ i logo Cztery Trzecie są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami firmy Olympus Imaging Corporation w Japoni, USA, Unii Europejskiej i w innych krajach.
- G MICRO SYSTEM jest systemem wymiany obiektywów w aparatach cyfrowych LUMIX opartym na standardzie Mikro Cztery Trzecie.
- LEICA jest zarejestrowanym znakiem handlowym Leica Microsystems IR GmbH. ELMAR jest zarejestrowanym znakiem handlowym Leica Camera AG. Obiektywy i soczewki LEICA DG, wytwarzane i sprawdzane w tej firmie, mają jakość zgodną z systemem jakości certyfikowanym przez Leica Camera AG opartym na standardach jakości tej firmy.
- Pozostałe nazwy, nazwy firm i urządzeń występujących w tej instrukcji są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi odpowiednich firm.

Gdy zobaczysz taki symbol:

Pozbywanie się starego sprzętu

Tylko dla Unii Europejskiej i państw z systemami recyklingu



Taki symbol umieszczony na wyrobach i/lub towarzyszących dokumentach oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami domowymi. W celu prawidłowego postępowania, odzysku i recyklingu należy takie przedmioty odnieść do dostępnych punktów zbiórki zgodnie z prawem danego kraju. Prawidłowe zagospodarowanie takich przedmiotów pomaga oszczędzać wartościowe zasoby i zapobiega ich potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie i środowisko. Dla uzyskania dalszych informacji o zbiórce i recyklingu prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami. Nieodpowiednie zagospodarowanie odpadów grozi karą zgodnie z prawem danego kraju.

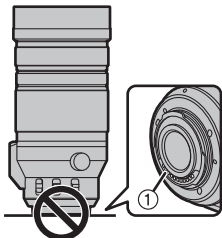
Ostrzeżenia

■ Dbłość o obiektyw

- Konstrukcja obiektywu sprawia, że jest odporny na kurz i rozpryski wody. Podczas używania należy postępować zgodnie z podanymi dalej uwagami.
Jeśli obiektyw przestanie pracować poprawnie - skontaktuj się z dostawcą lub najbliższym serwisem.
- Obiektyw zakładaj na aparat, który jest odporny na kurz i na rozpryski wody.

- Przy zdejmowaniu obiektywu z cyfrowego aparatu uważaj, aby nie dostał się do obiektywu i jego styków piasek, kurz, krople wody.
- **Podczas używania wbudowanej osłony obiektywu zadбай o to, aby do korpusu obiektywu w miejscu przesuwania osłony nie przylegały drobne cząstki takie jak piasek czy kurz.**
- Obiektyw nie jest w pełni wodoodporny i nie może być używany do robienia zdjęć pod wodą. Konstrukcja obiektywu zapobiega jednak wnikaniu pryskającej wody. Jeśli na obiektywie pozostają krople wody itp. należy wytrzeć obiektyw miękką i suchą ściereczką.
- Aby podnieść zdolności blokowania kurzu i pryskającej wody w części mocującej zastosowano elementy gumowe. Po kilkukrotnej zmianie obiektywu może się okazać, że gumowy element "zarysował" część mocującą obiektywu, nie ma to żadnego wpływu na parametry obiektywu. Informacje o wymianie elementu gumowego są dostępne w najbliższym centrum serwisowym.
- Unikaj przykładania zbyt dużej siły do obiektywu.
- Zabrudzenia na obiektywie (woda, tłuszcz, odciski palców etc.) mają wpływ na obraz. Przed i po wykonaniu zdjęć delikatnie wytrzyj obiektyw miękką i suchą ściereczką.

- Aby zapobiec zbieraniu się lub wnikanii do środka obiektywu kurzu i innych cząsteczek - zakładaj na nieużywany aktualnie obiektyw jego tylną pokrywkę.
- Aby ochronić styki obiektywu ①, nie ustawiaj go tak, aby spoczywał na powierzchni do mocowania. Nie dopuszczaj do zabrudzenia styków obiektywu.



■ Kondensacja pary wodnej (zamglenie obiektywu)

- Kondensacja ta zachodzi gdy występują, podane poniżej, różnice temperatur i wilgotności. Kondensacja pary wodnej może zabrudzić obiektyw i doprowadzić do jego zagrzybienia i niewłaściwego działania, dlatego należy zachować szczególną ostrożność w następujących sytuacjach:
 - przenoszenie aparatu z zimnej pogody panującej na na zewnątrz do pomieszczenia,
 - wnoszenie aparatu do wnętrza samochodu z włączoną klimatyzacją,
 - gdy zimne powietrze z klimatyzatora dmucha bezpośrednio na obiektyw,
 - w miejscach o dużej wilgotności.

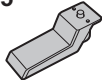
4

SQT1200

- W przypadku kondensacji wyłącz zasilanie aparatu i zostaw go na około 2 godziny. Po przystosowaniu się aparatu do aktualnej temperatury otoczenia kondensacja sama zniknie.

Dostarczane akcesoria

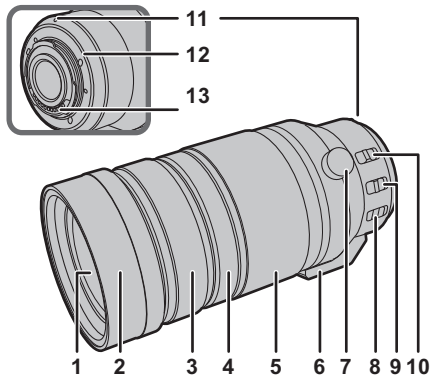
Numery urządzenia są ważne dla stycznia 2016 i mogą ulec zmianie.

1  SFC0360	2  SYQ0679	3  SYF0074	4  VFC4605
5  SYQ0680			

- 1 Woreczek na obiektyw
- 2 Osłona obiektywu
- 3 Pokrywka przednia obiektywu
- 4 Pokrywka tylna obiektywu
- 5 Element do mocowania na statywie

- Przednia i tylna pokrywka obiektywu jest dołączana do obiektywu w momencie sprzedaży.

Nazwy i funkcje elementów



1 Powierzchnia soczewki (czoło obiektywu)

2 Wbudowana przesuwana osłona (str. 6)

3 Pierścień regulacji ostrości

Obracany w celu uzyskania ostrego obrazu w trybie ręcznego ustawiania ostrości (MF).

4 Pierścień blokady zoomu

Przenosząc obiektyw blokuj pierścień regulacji zoomu, aby obiektyw nie wysuwał się z obudowy pod wpływem własnego ciężaru.

[LOCK]: Blokuje pierścień zoomu

[UNLOCK]: Odblokowuje pierścień zoomu

- Nie kręć pierścieniem zoomu jeśli pierścień blokady jest w pozycji [LOCK].

5 Pierścień regulacji zoomu

Obrotami pierścienia ustawiaj zdjęcia o wąskim kącie (tele, duża ogniskowa) i/lub o szerokim kącie (wide, krótka ogniskowa).

6 Mocowanie statywu (str. 8)

7 Pokrętko blokady położenia obiektywu (str. 8)

8 Przełącznik optycznego stabilizatora obrazu O.I.S. Przy założonym obiektywie funkcja stabilizatora uruchamia się gdy przełącznik stabilizatora jest w pozycji [ON].

- W przypadku korzystania ze statywu przełącznik stabilizatora powinien być w pozycji [OFF].

9 Przełącznik [AF/MF] (ostrość auto/ręczna)

Przełączanie pomiędzy ustawianiem ostrości w trybie automatycznym (AF) lub ręcznym (MF).

- Ręczne ustawianie ostrości obowiązuje, gdy przełącznik [AF/MF] na obiektywie lub w ustawieniach aparatu jest ustawiony w pozycji [MF].

10 Przełącznik selektora zakresu odległości ostrości

[FULL]: ogniskowanie w zakresie od 1,3 m do ∞ .

[5m- ∞]: ogniskowanie w zakresie od 5,0 m do ∞ .

Szybkość ustawiania ostrości jest większa w trybie automatycznym.

11 Znacznik do mocowania obiektywu

12 Element gumowy mocowania obiektywu

13 Styki obiektywu



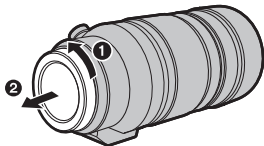
Uwagi

- Zoom wykonany po ustawieniu ostrości wprowadza błędy. Po zoomie zawsze powtórz ogniskowanie.
- Podczas ciszy aparat może zapisać z dźwiękiem filmu dźwięki pracy mechanizmu automatyki ostrości. Nie jest to objaw awarii. Sytuację można poprawić przechodząc do trybu ręcznego ustawiania ostrości.
- Jeśli przy kręceniu filmu włączony zostanie stabilizator obrazu (O.I.S. w pozycji [ON]) to aparat zapisze dźwięki pracy stabilizatora. Jeśli te dźwięki bardzo przeszkadzają zalecamy ustawienie przełącznika w pozycji [OFF] i założenie aparatu na statywie.

Zakładanie/zdejmowanie obiektywu

Informacje o zakładaniu i zdejmowaniu obiektywu są również podane w instrukcji obsługi cyfrowego aparatu.

- **Przed założeniem lub zdjęciem obiektywu sprawdź, czy aparat cyfrowy jest wyłączony.**
- Przed założeniem obiektywu na aparat zdejmij tylną pokrywkę obiektywu. (1, 2)



- Aby zapobiec zbieraniu się lub wnikananiu do środka obiektywu kurzu i innych cząsteczek - na zdjęty z aparatu obiektyw zakładaj jego przednią i tylną pokrywkę.

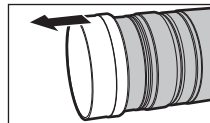
■ Zakładanie filtrów

- Przy korzystaniu jednocześnie z 2 lub więcej filtrów na zdjęciach może pojawić się tzw. winietowanie.
- Można zakładać pokrywki i osłonę na obiektyw, na którym uprzednio założono filtry.
- Nie można na ten obiektyw zakładać konwerterów optycznych ani adaptorów. Można stosować filtry, ale zakładanie innych elementów może zniszczyć obiektyw.

Używanie osłony obiektywu

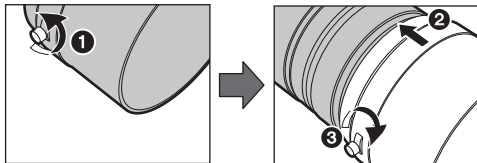
Obiektywowi towarzyszą wbudowana przesuwna osłona oraz dodatkowa osłona.

- Obie osłony - przesuwna i nakładana mogą być wykorzystywane jednocześnie.
- Aby skorzystać z osłony przesuwnej przesunij ją w kierunku wskazywanym strzałką. Przed tą operacją zalecamy zablokowanie pierścienia zoomu za pomocą pierścienia blokady zoomu.



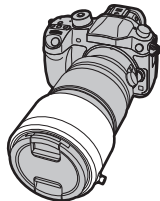
■ Zakładanie osłony obiektywu (dostarczanej z obiektywem)

- 1 Przekręć i poluzuj śrubę blokady osłony obiektywu w kierunku strzałki (❶).
- 2 Nałóż osłonę obiektywu aż do końca(❷).
- 3 Zabezpiecz i umocuj osłonę obracając śrubą blokady w kierunku pokazanym strzałką (❸).

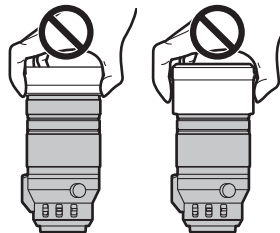


Uwagi

- Korzystając z osłony nakładanej sprawdzaj, czy nie poluzowała się śruba mocująca.
- Jeśli jednocześnie korzystasz z osłony obiektywu i lampy błyskowej, to osłona może zasłaniać światło flesza, wtedy dolna część ekranu staje się ciemna (tzw. winietowanie) i niemożliwe jest ustawienie właściwej ilości światła. Zalecamy, aby nie korzystać jednocześnie z osłony i flesza.
- Przy przenoszeniu obiektywu można nakładaną osłonę nałożyć tyłem do przodu.



- Nie przenoś obiektywu trzymając tylko za wbudowaną osłonę przesuwną lub osłonę nakładaną.



Mocowanie na statywie

Statyw dołącz do miejsca mocowania na obiektywie a nie na aparacie!

Jeśli statyw nie można połączyć

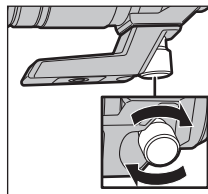
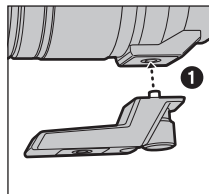
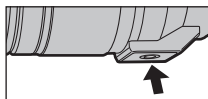
z obiektywem albo aparatem - załóż dostarczony z obiektywem zewnętrzny element do mocowania statywu.

- Przykładowo przy korzystaniu z pojemnika na dodatkowe baterie (DMW-BGGH3) dotyka on głowicy statywu, z którego nie można wtedy skorzystać. Załóż wtedy dostarczony z obiektywem zewnętrzny element do mocowania statywu.
- Moduł interfejsu (DMW-YAGH/AG-YAGH) również uniemożliwia montaż na statywie oraz montaż elementu mocującego. W takim przypadku należy statyw połączyć korzystając ze specjalnego otworu na statyw w module interfejsu.

■ Zakładanie zewnętrznego elementu mocowania (dostarczonego z obiektywem)

1 Wkręć śrubę (❶) elementu do mocowania statywu do otworu do mocowania statywu na obiektywie.

2 Aby mocno przykręcić element obracaj śrubę w kierunku pokazanej strzałką.

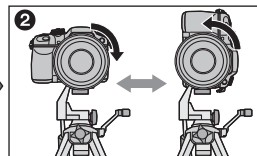
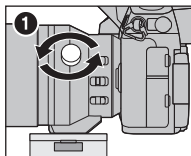


- Przed zdjęciami sprawdź raz jeszcze czy śruba elementu do mocowania statywu nie jest poluzowana.

■ Zmiana położenia pionowego/poziomego

Po poluzowaniu śruby położenia (❶) można obracać obiektywem oraz aparatem (❷).

W ten sposób można szybko przechodzić od ustawienia pionowego do poziomego (i odwrotnie) elementów znajdujących się na statywie.



- Po zmianie położenia należy mocno dokręcić śrubę blokady położenia i sprawdzić jej dokręcenie.

Uwagi odnośnie użytkowania

Uważaj aby obiektyw nie upuścić lub uderzyć. Nie działaj na obiektyw ze zbyt dużą siłą.

- Uważaj, aby nie upuścić torby w której przechowujesz obiektyw i ewentualnie aparat - może to doprowadzić do uszkodzenia obiektywu, awarii aparatu i braku możliwości fotografowania i filmowania.
- Przenosząc aparat z założonym obiektywem chwytaj za aparat i za obiektyw.

W przypadku obecności pestycydów i innych lotnych substancji wokół aparatu zapewnij, aby nie dostały się do obiektywu.

- Takie substancje mogą zniszczyć obudowę obiektywu oraz spowodować złuszczenie się warstwy pokrywającej.

Nie kieruj obiektywem bezpośrednio na słońce lub inne silne źródło światła.

- Obiektyw może w takim przypadku zgromadzić za dużo światła i ciepła, co grozi pożarem lub awarią.
- W żadnym przypadku nie zostawiaj urządzenia w opisanych niżej miejscach ponieważ może to spowodować problemy lub złą pracę urządzenia:
 - bezpośrednie światło słońca na letniej plaży,
 - miejsca nadmiernie wilgotne, miejsca o zbyt wysokiej temperaturze lub takie, w których dochodzi do zbyt dużych zmian w temperaturze i wilgotności,
 - miejsca gdzie jest dużo piasku, kurzu i brudu,
 - miejsca, gdzie jest ogień,
 - w pobliżu grzejników, klimatyzacji lub urządzeń nawilżających,
 - miejsca, gdzie woda może zmoczyć urządzenie,
 - miejsca, w których występują wibracje,
 - wewnątrz pojazdów.

- Przeczytaj też instrukcję obsługi aparatu fotograficznego.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu zalecamy przechowywanie urządzenia wraz ze środkiem pochłaniającym wilgoć (żel silikonowy). Inaczej w urządzeniu może pojawić się grzyb i przestanie ono działać poprawnie. Po przerwie, przed ponownym użyciem, należy sprawdzić jego działanie.
- Nie pozostawiaj urządzenia stykającego się przez dłuższy czas z gumą lub z plastikiem.
- Nie dotykaj punktów kontaktowych (styków) obiektywu, może to spowodować awarię.
- Nie rozkręcaj ani nie modyfikuj urządzenia.

Do czyszczenia szkła lub obudowy obiektywu nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholu lub podobnych środków czyszczących.

- Rozpuszczalniki mogą zniszczyć obiektyw i spowodować złuszczenie się pokrycia.
- Brud czy odciski palców usuwaj miękką suchą szmatką.
- Suchą ściereczką usuwaj brud i kurz z gumowej uszczelki, pierścienia zoomu, blokady zoomu, pierścienia ostrości i osłony przesuwnej obiektywu.
- Nie stosuj detergentów stosowanych w domu lub ściereczek nasasyconych środkami chemicznymi.

Rozwiązywanie problemów

Przy włączaniu/wyłączaniu aparatu lub podczas jego wstrząsania słychać grzechoczący dźwięk.

- Są to dźwięki towarzyszące pracy obiektywu i zmienianiu przysłony i nie jest to objaw awarii.

Dane techniczne

Dane te mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

OBIEKTYW WYMIENNY DO APARATU CYFROWEGO

“LEICA DG VARIO-ELMAR 100-400 mm/F4.0-6.3 ASPH./POWER O.I.S.”

Długość ogniskowej	Od f = 100 mm do 400 mm (odpowiednik 200 mm do 800 mm dla kamery filmowej 35 mm)
Typ przysłony	9 - listkowa/okrągła
Przysłona minimalna	Od F4.0 (Wide - kąt szeroki) do F6.3 (Tele - kąt wąski)
Przysłona maksymalna	F22
Konstrukcja obiektywu	20 elementów w 13 grupach (1 soczewka asferyczna ED, 2 ED i 1 UED)
Zakres ustawiania ostrości	[FULL]: 1,3 m do ∞ / [5 m- ∞]: 5,0 m do ∞ (od linii referencyjnej odległości ogniskowania)
Maksymalne powiększenie obrazu	0,25 $\times$ (odpowiednik 0.5 $\times$ dla kamery filmowej 35 mm)
Optyczny stabilizator obrazu	Dostępny
Przełącznik O.I.S (stabilizatora)	Dostępny (przełączanie ON/OFF)
Przełącznik [AF/MF] (ogniskowania)	Dostępny (przełączanie AF/MF - automatycznie, ręcznie)
Mocowanie	“Mikro Cztery Trzecie”
Kąt patrzenia obiektywu	12° (Wide - szeroki kąt) do 3,1° (Tele - wąski kąt)
Średnica filtru	72 mm
Średnica maksymalna	Okolo 83,0 mm
Długość całkowita	Okolo 171,5 mm (od wierzchołka obiektywu do podstawy mocowania)
Masa	Okolo 985 g (bez elementu zewnętrznego dla mocowania na statywie)
Ochrona przed kurzem/kroplami wody	Dostępne